

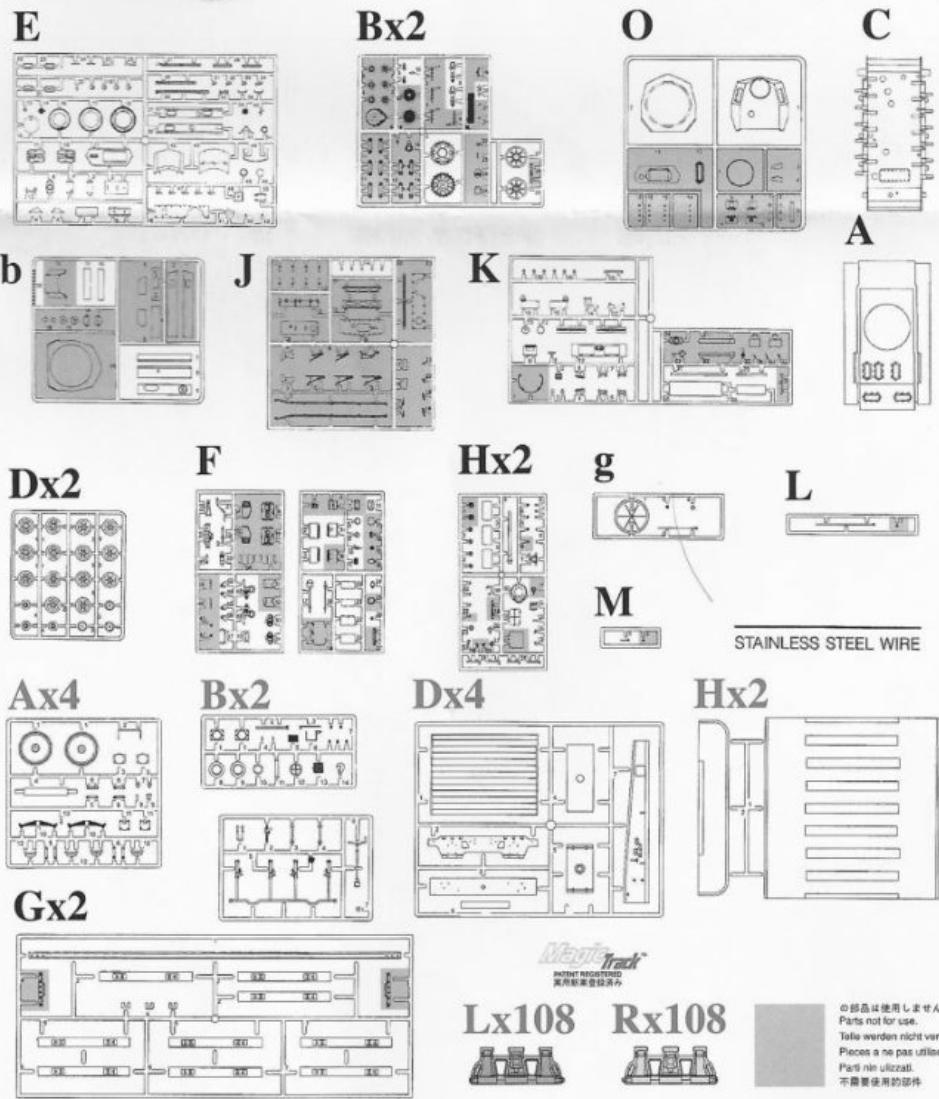
Super Value Pack

1:35

SCHWERER PLATTFORMWAGEN Typ SSy
+ Pz.Bef.Wg.III Ausf.K

cyber-hobby.com

KIT NO. 9118

Magic TrackTM
PATENT REGISTERED
実用新案登録済み

Lx108 Rx108

 この部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて充分な気をつけてください。
- 漆喰用の日本は GSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。
- 接着剤や塗料は開けたままでは貯蔵しないでください。
- 商品はラッピングから切り離す時は機械用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のラインマークは下記をご覗ください。
- 組立図の組立マーカーは下記をご覗ください。
- 勿論近火處使用膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的颜色編號。
- 不包括膠水或油漆。
- 当膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用刀或小刀除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本製以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und die Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Symbolen wie im Bild sind sich auf die Farbennummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überschüssigen Plastikteile mit einem Messer oder einer Fritte beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

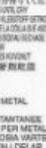
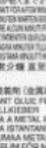
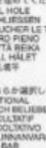
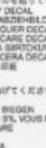
- When you glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- If you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et éviter la pièce de temps en temps.
- Les symboles indiqués ci-dessous correspondent aux numéros de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

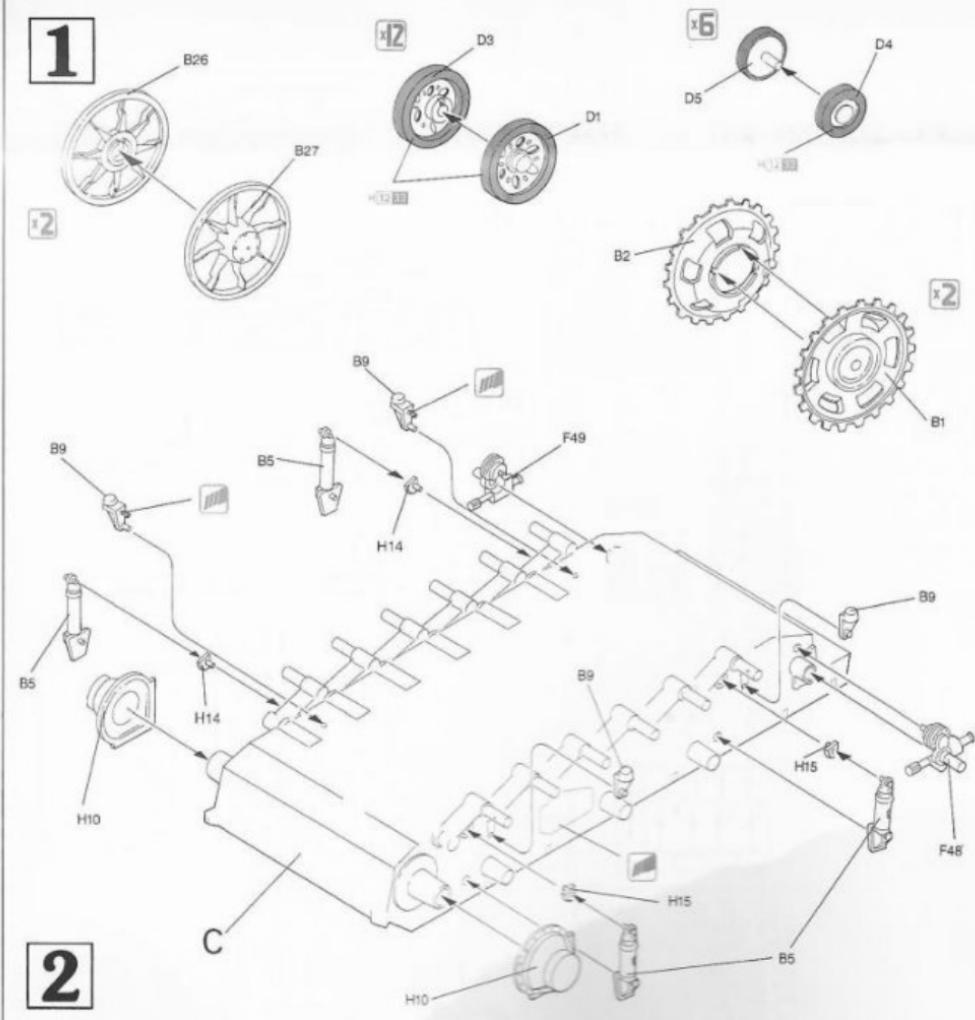
ATTENZIONE

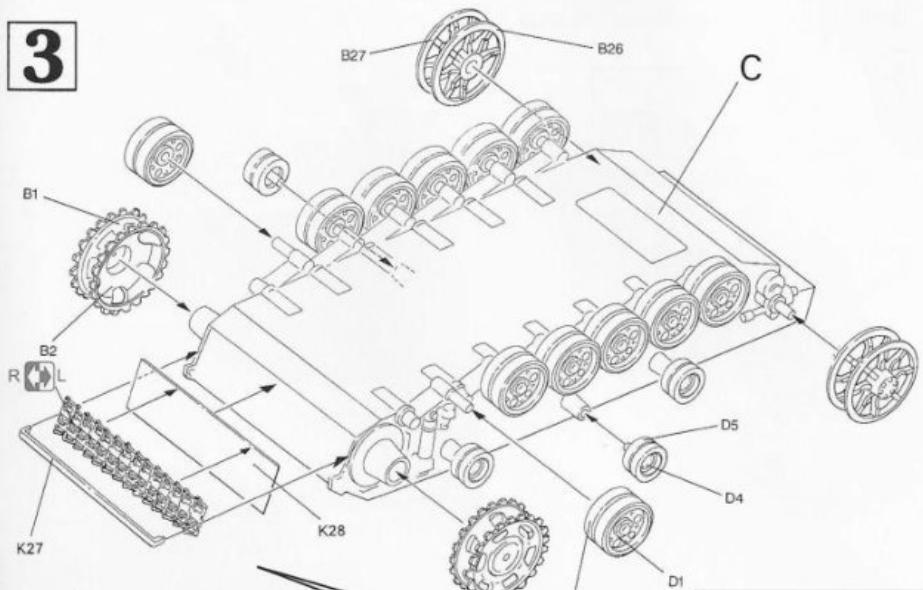
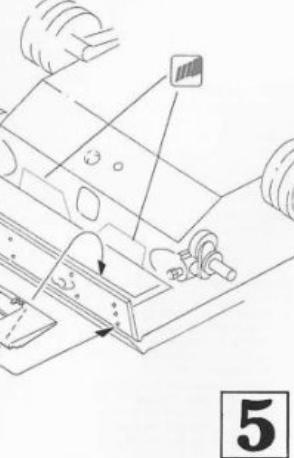
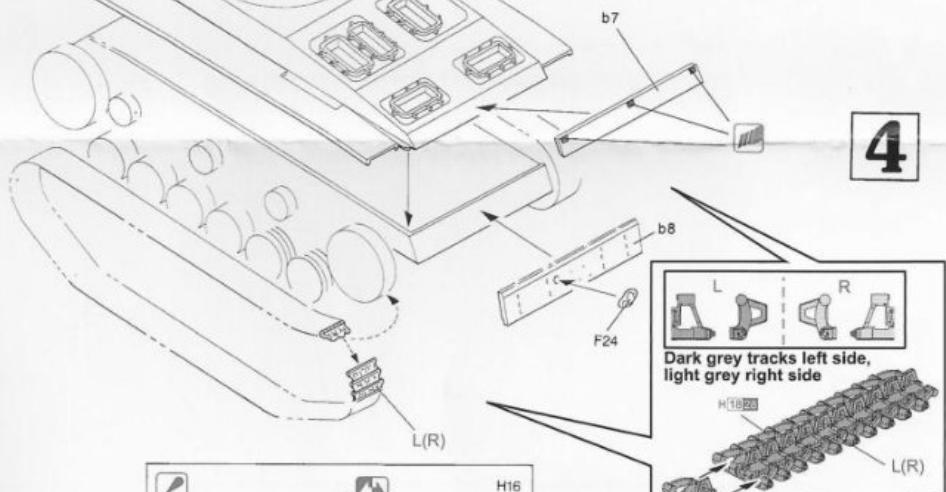
- Non usare colla o vernice vicino a fiamma esplosa, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferiscono al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

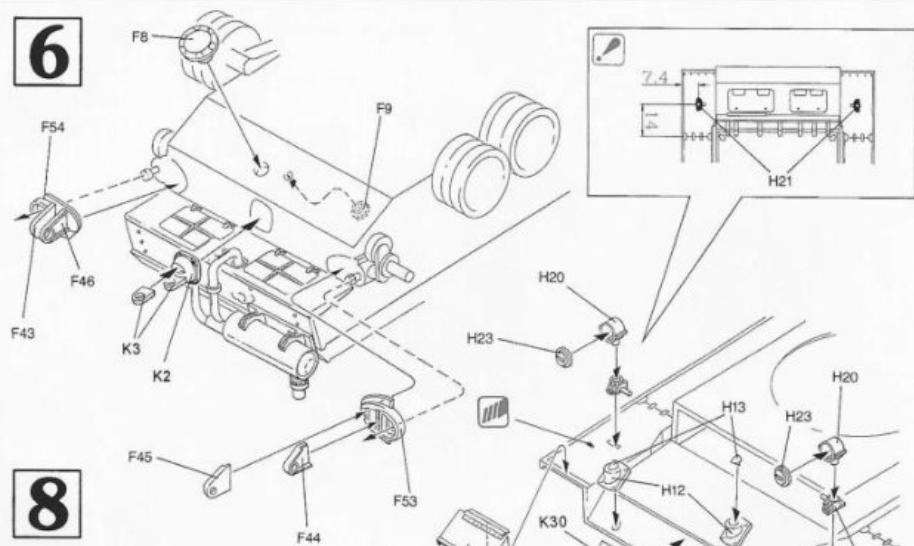
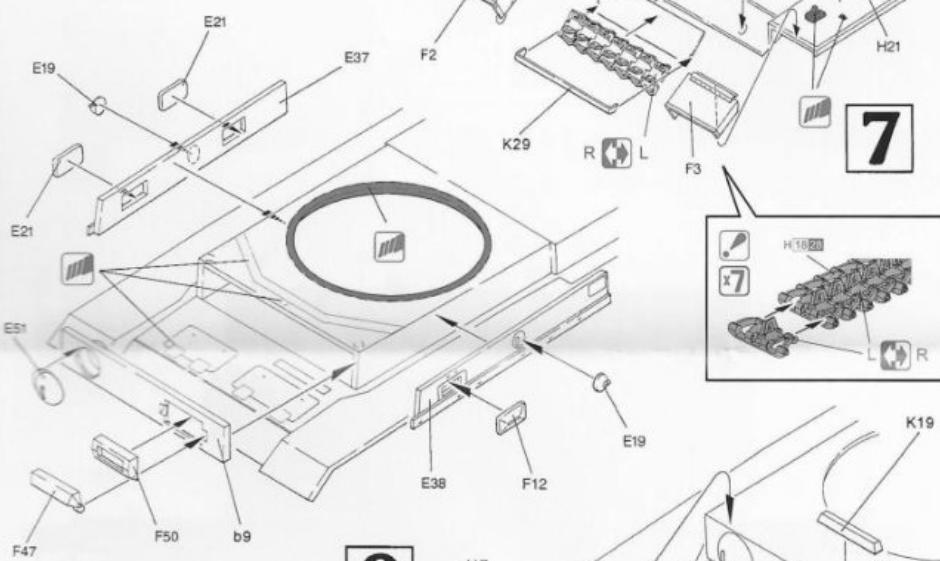
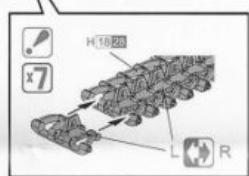
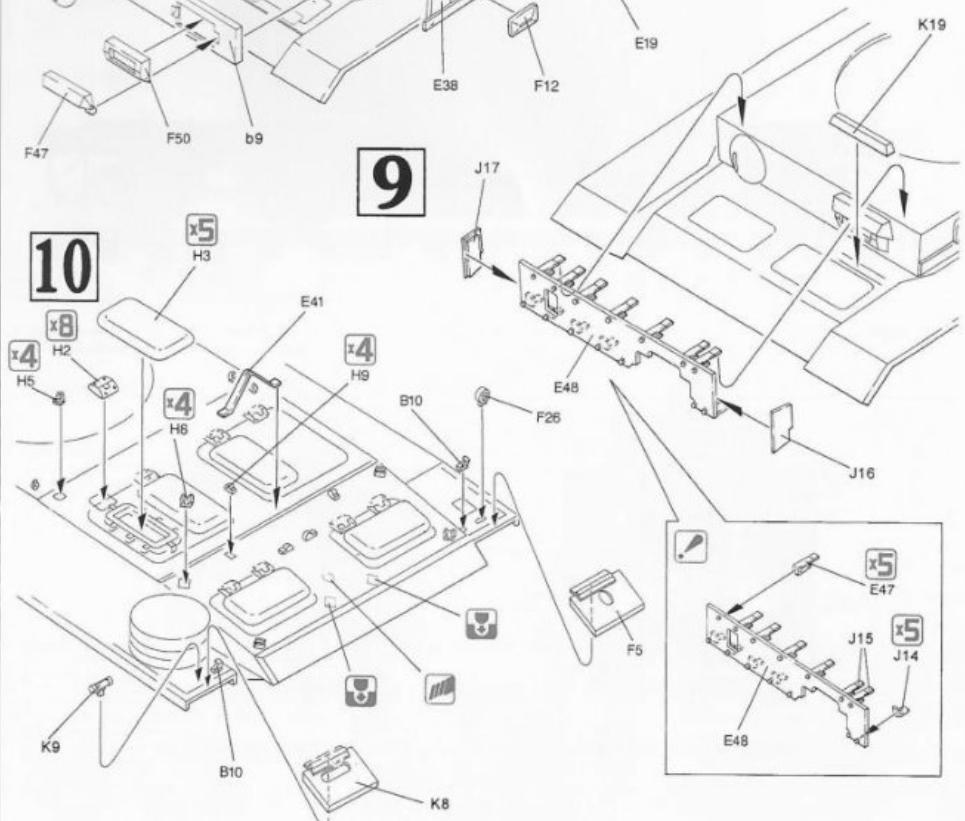
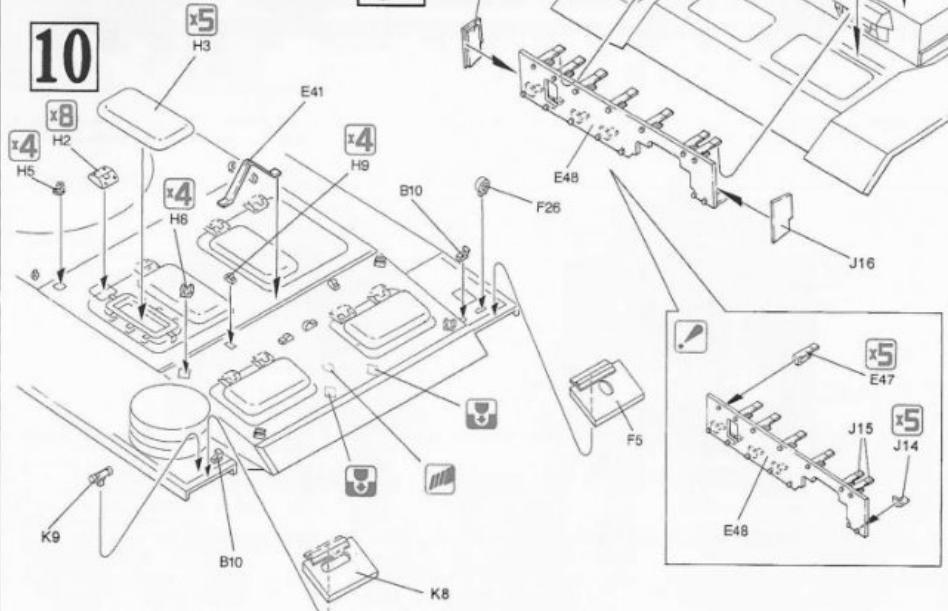


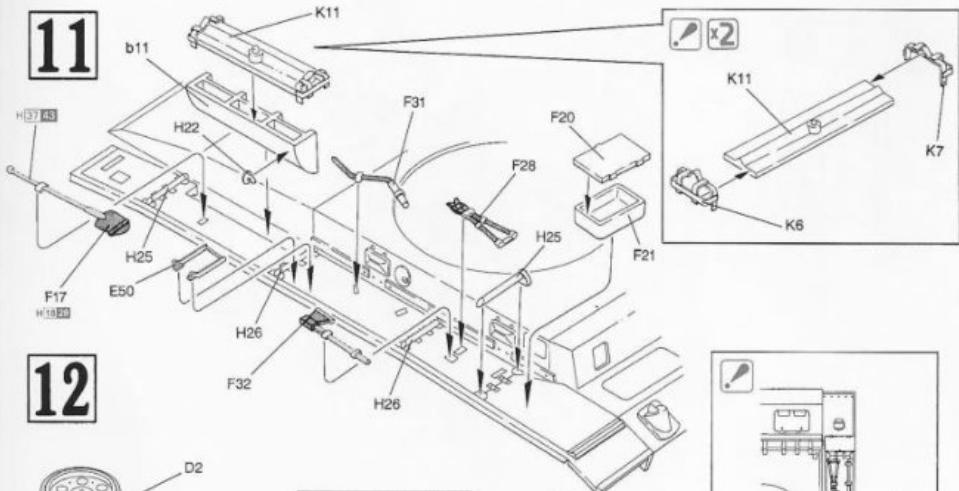
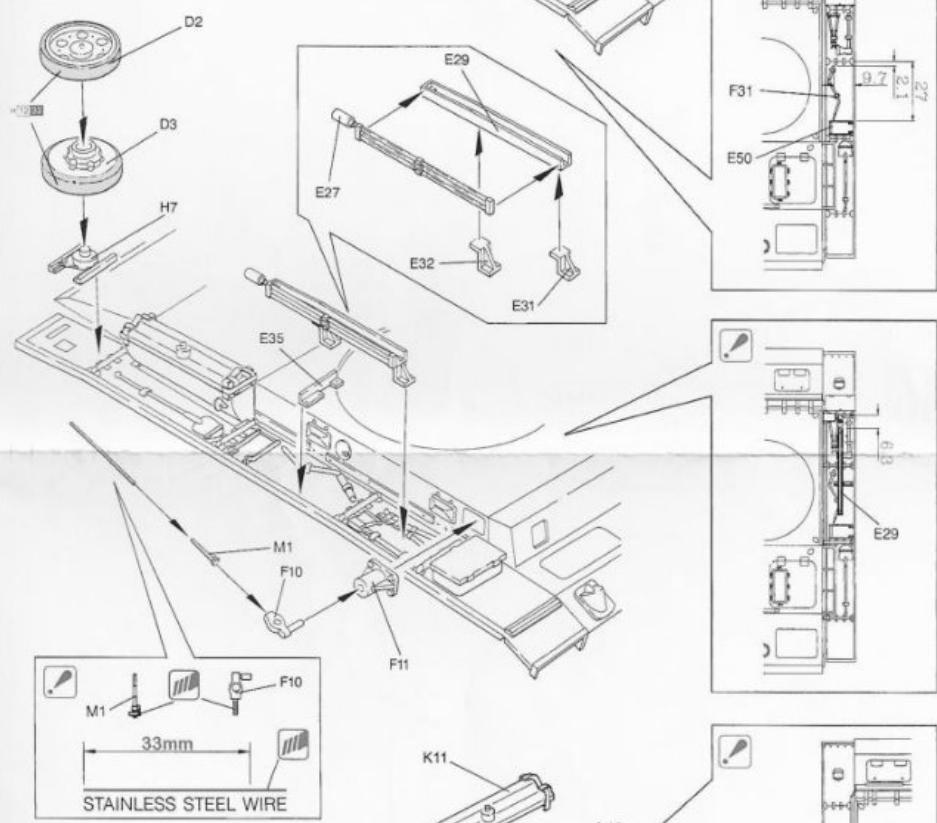
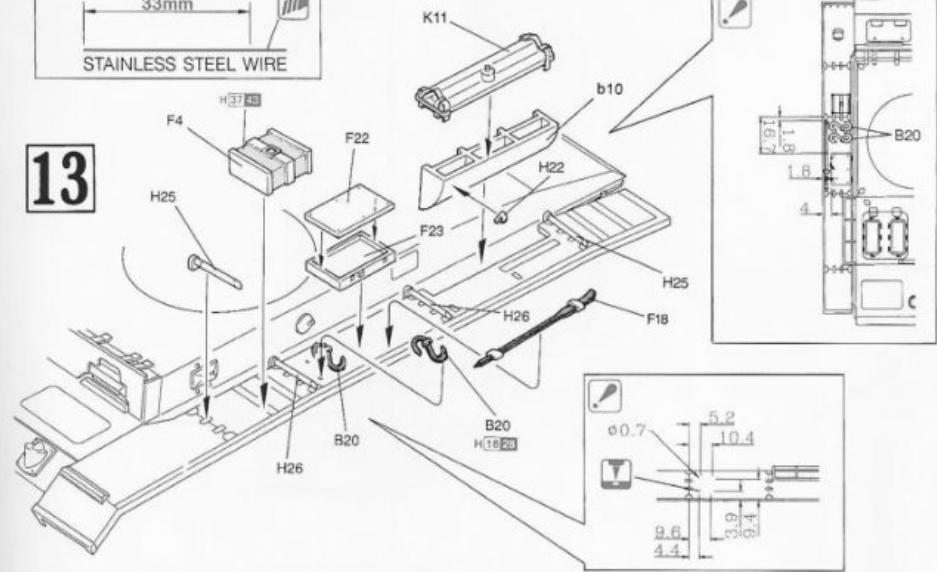
GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOR MODEL MASTER COLOR

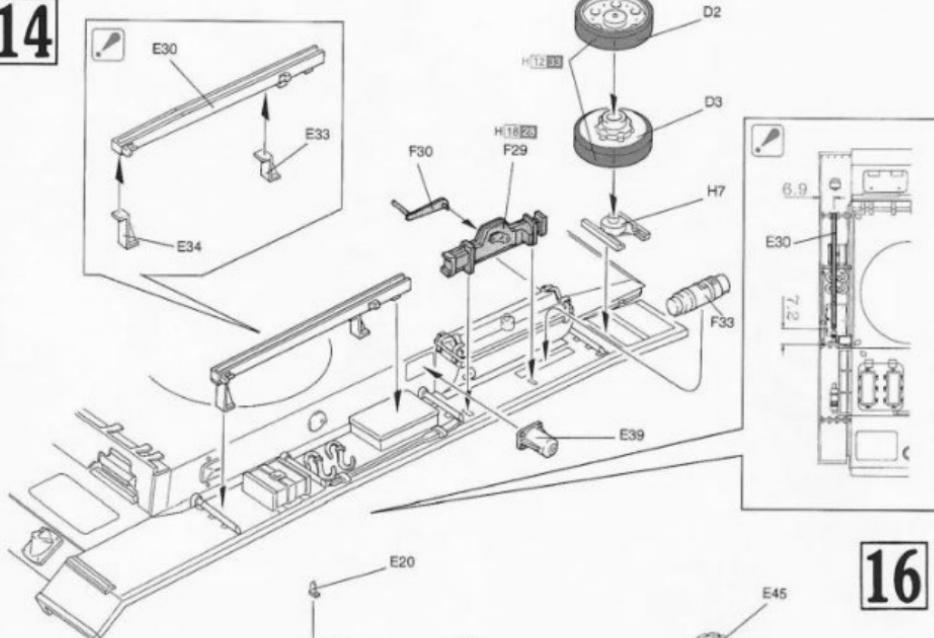
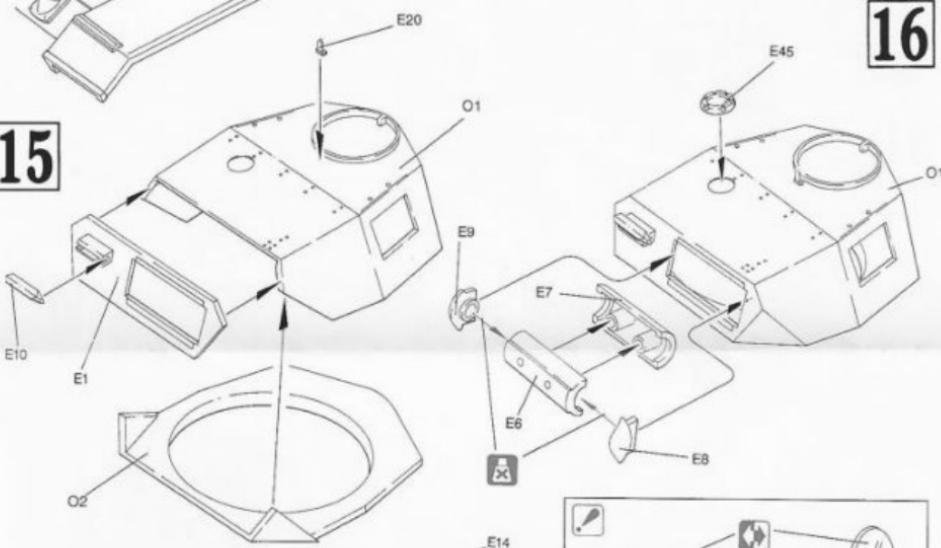
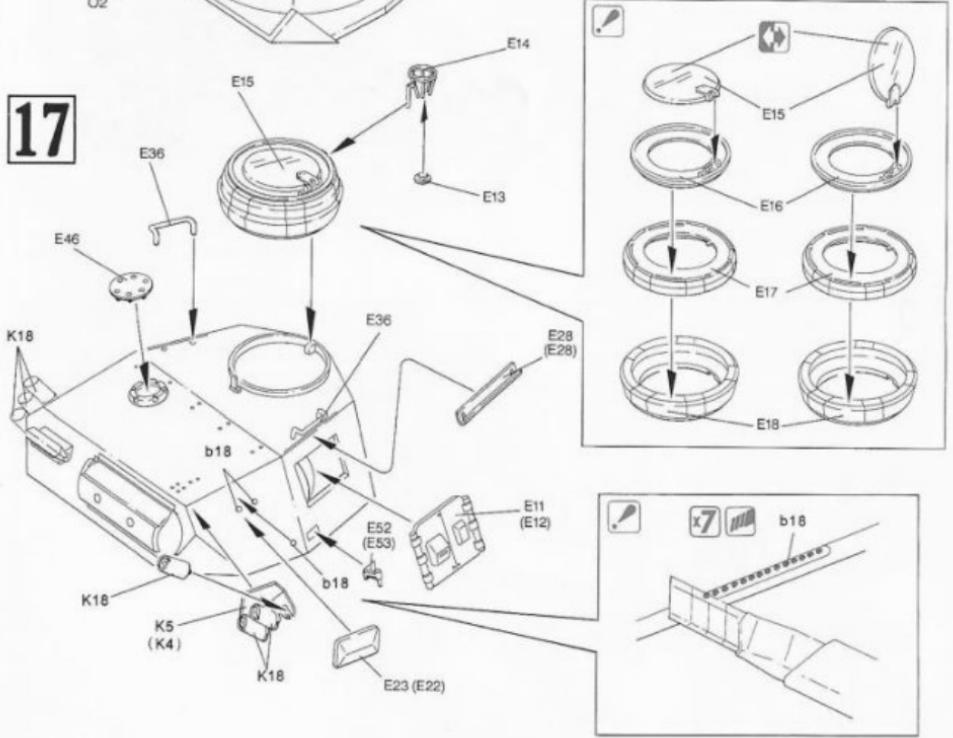
H.1	シルバー(銀)	1546 SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H.11	つや消しホワイト	1768 FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H.12	つや消しブラック	1749 FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H.18	黒鉄色	1415 STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑銀色
H.32	ダークグレー(フィールドグレー)	2036 FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H.37	ウッドブラウン	1735 WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H.66	RLMサンディブラウン79	1706 RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM砂褐色79
H.76	焼鉄色	1406 BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色

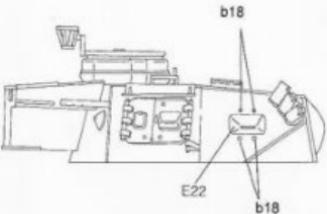
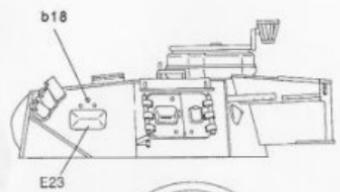
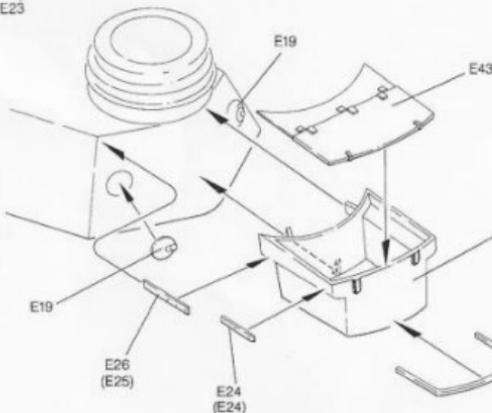
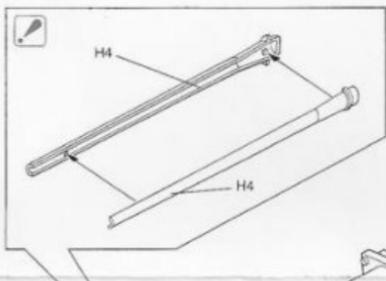
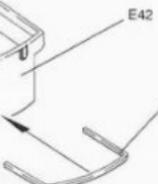


3**4****5**

6**8****7****9****10**

11**12****13**

14**16****15****17**

18**19****20****21**

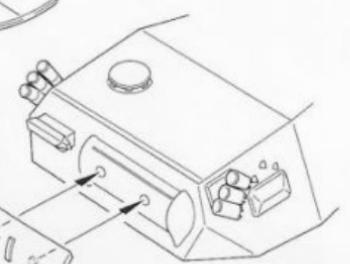
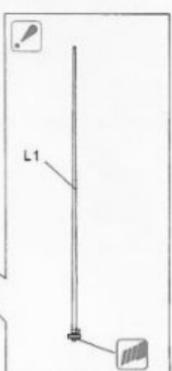
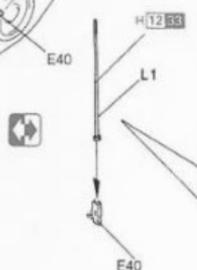
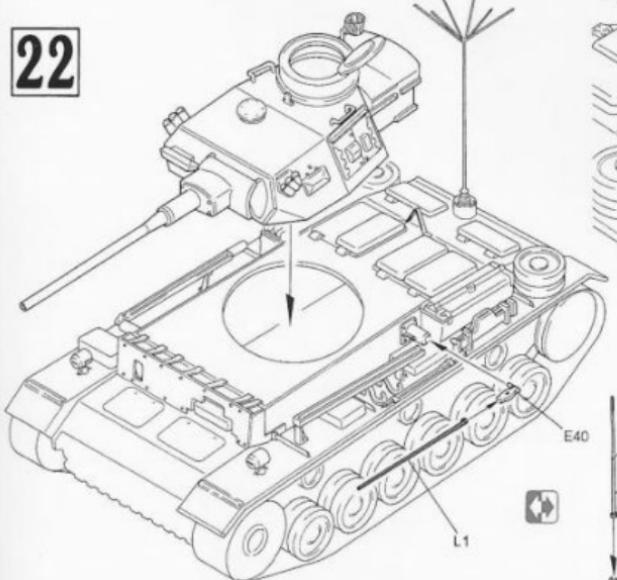
H1233

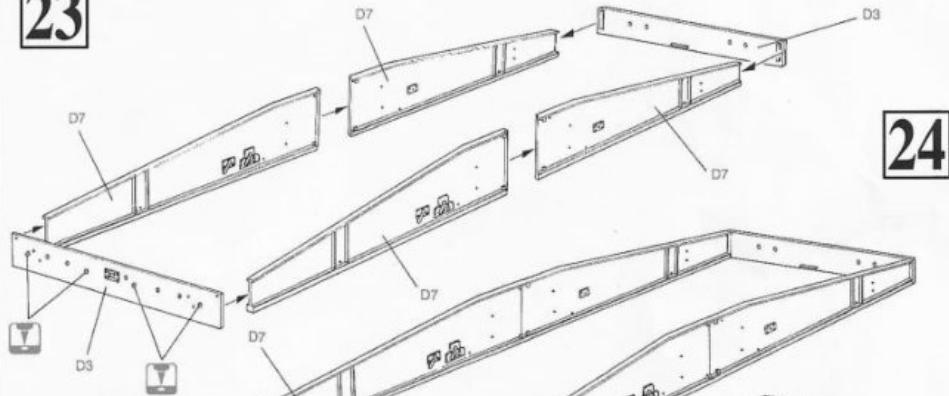
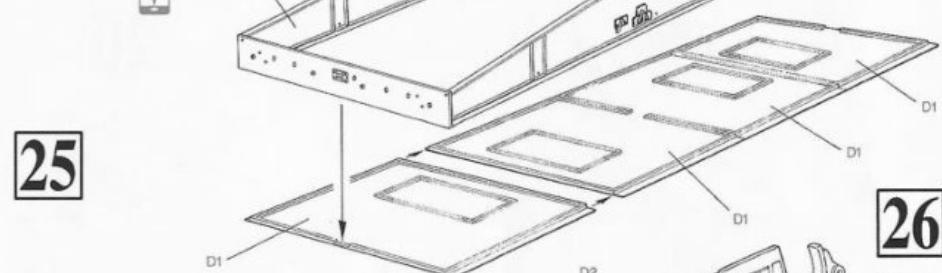
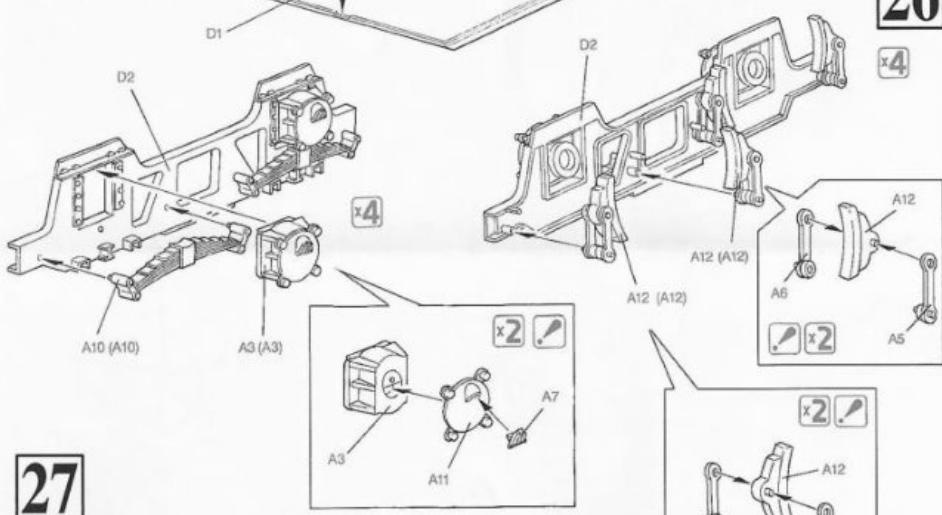
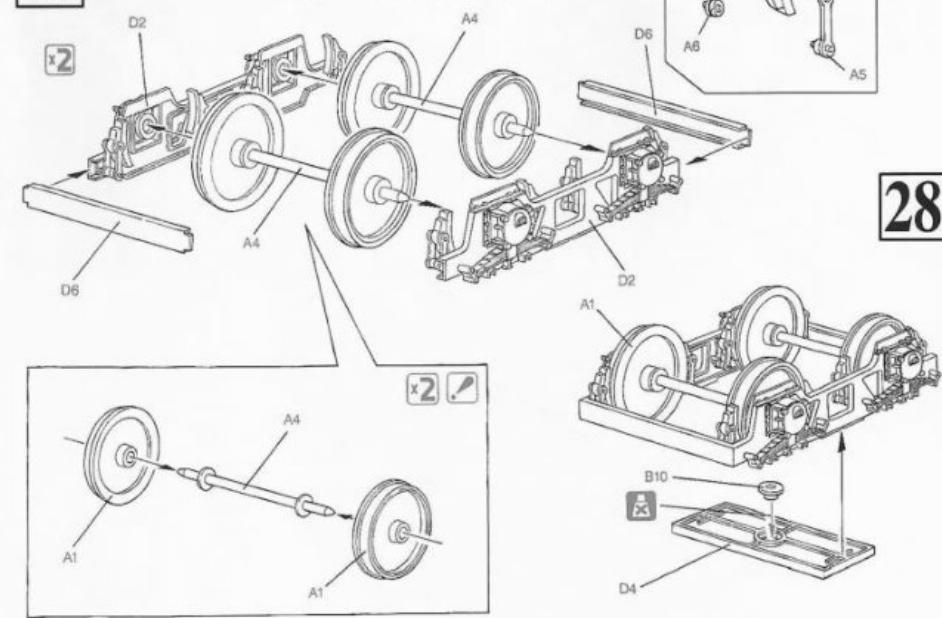
g2

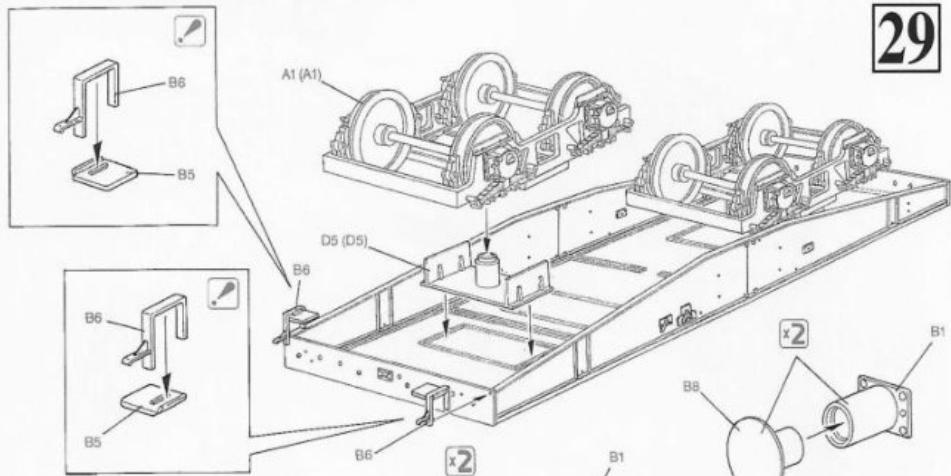
g3

g4

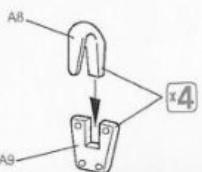
E54

**22**

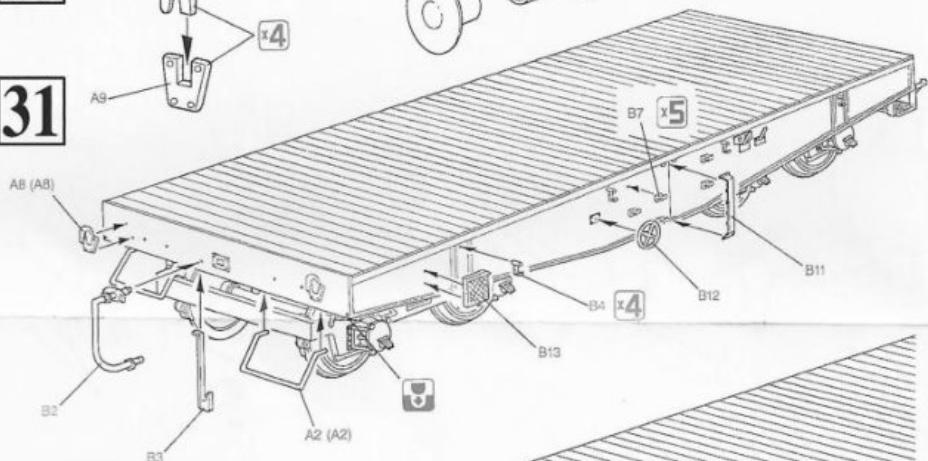
23**24****25****26****28**



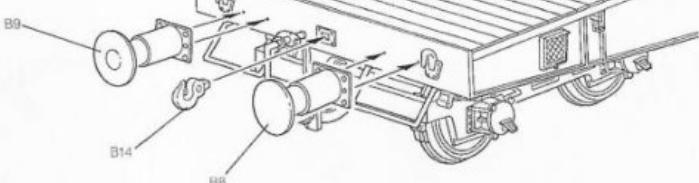
30



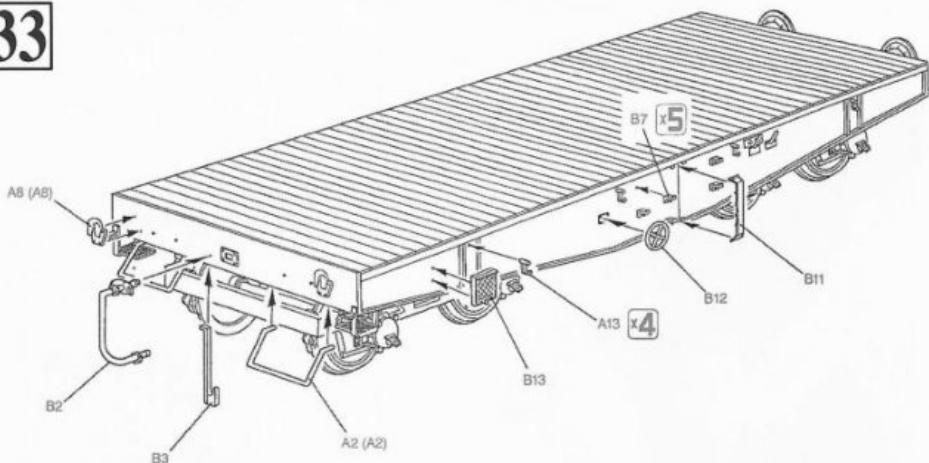
31

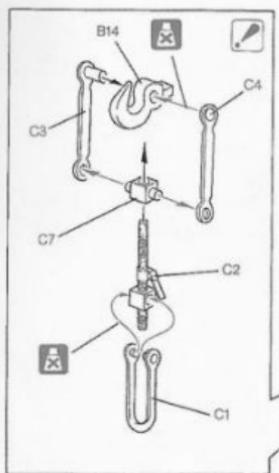
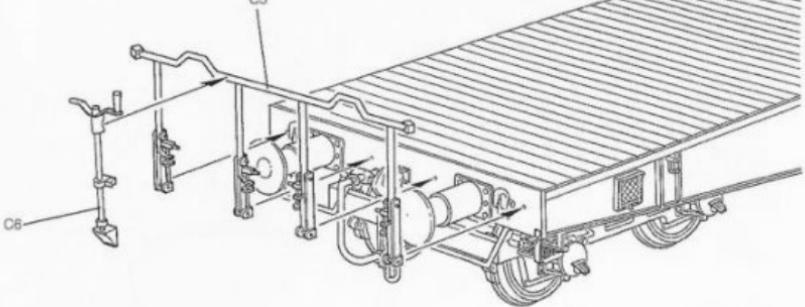
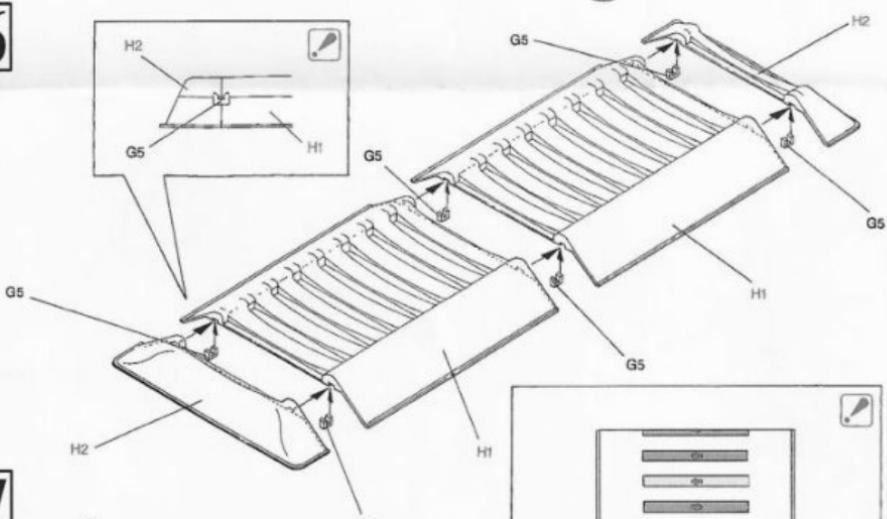
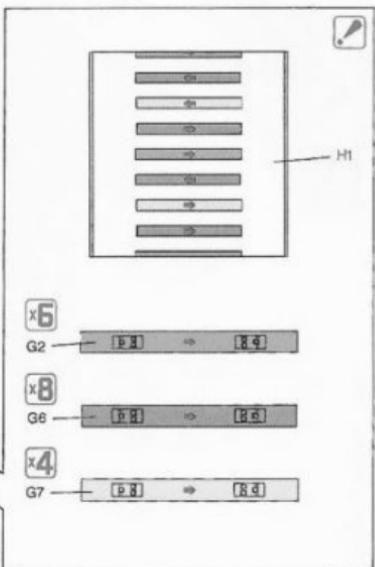
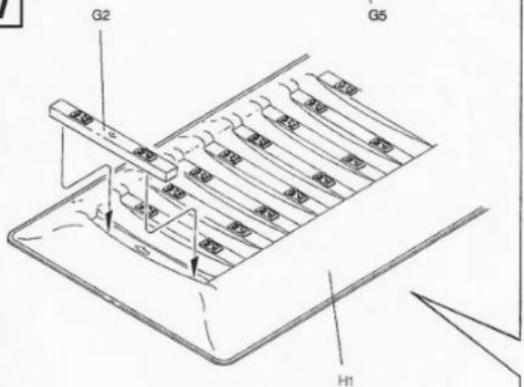


32

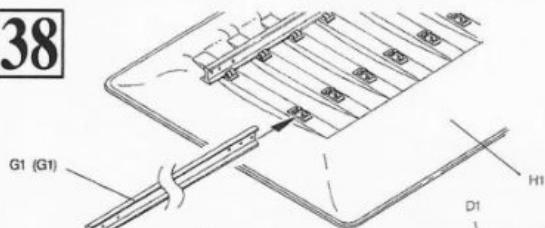


33

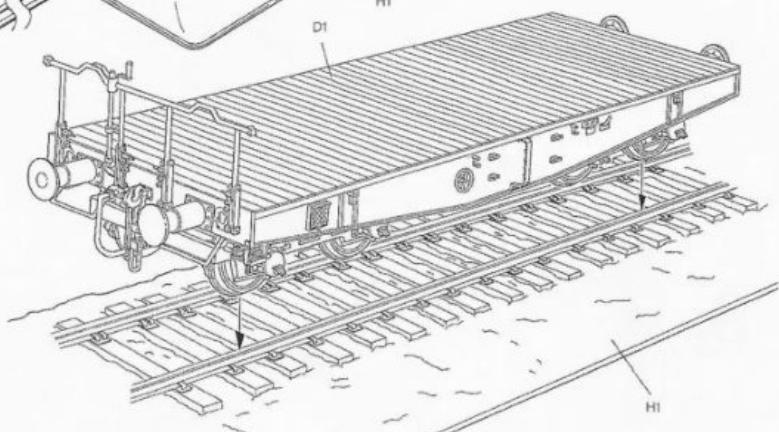


34**35****36****37**

38



39



Painting & Markings

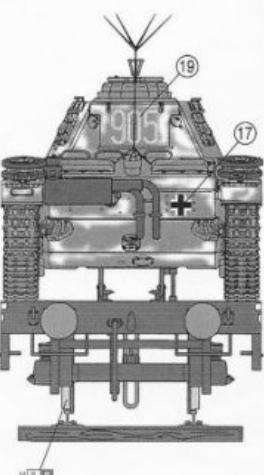
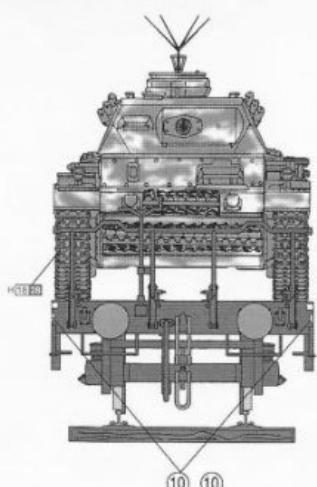
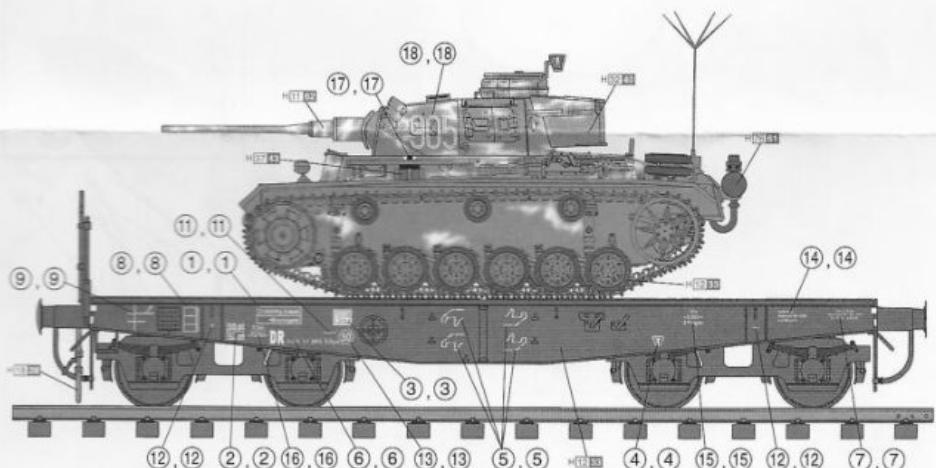
マークング及び塗装図
Decoration et Peinture

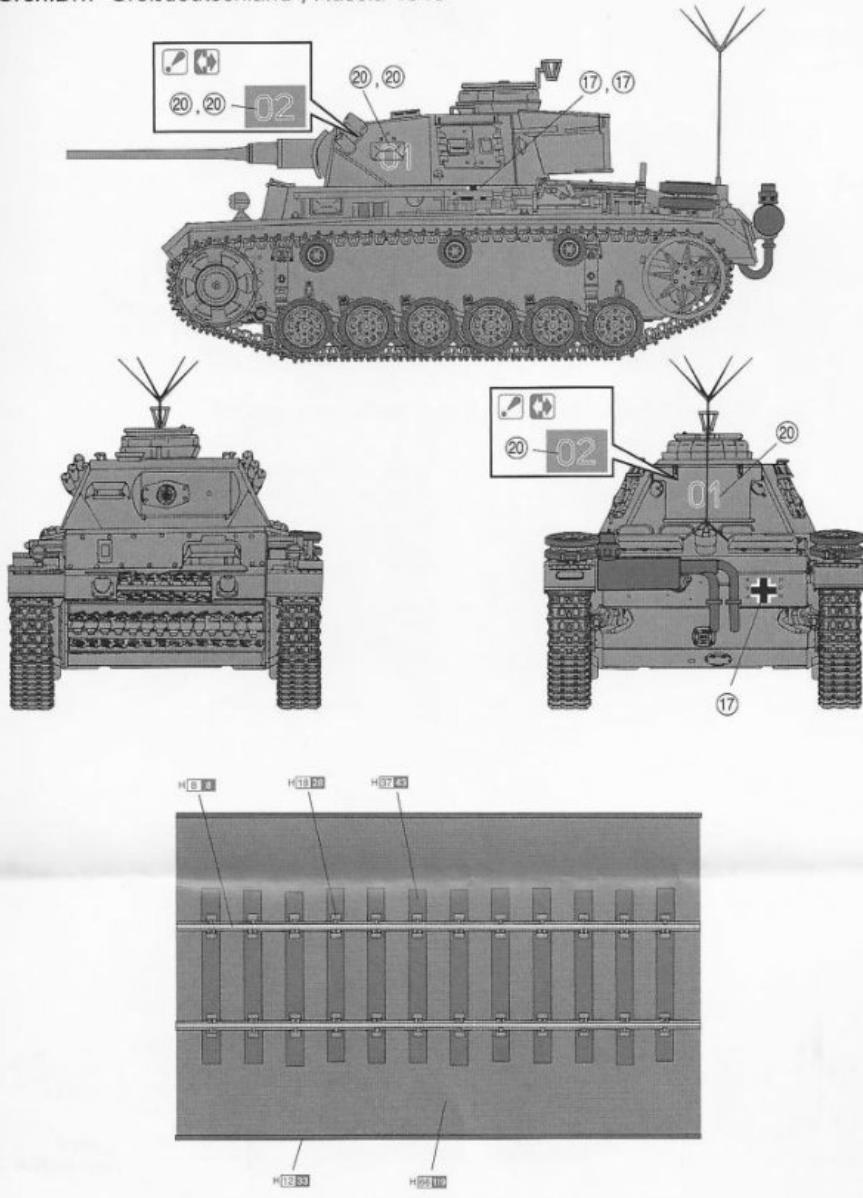
Markierungen und Bemalung

Marchio & Pittura

標記及着色指示

Pz.Rgt.11, 6.Pz.Div., Kirovograd 1943





■ デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ、または数枚まとめて白紙を上に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたラベルオーバー等に象嵌、雨先で黏かめます。その後、台座をすこししながら原定の位置に貼ります。
- ④ 推奨少しき量の水をつけて潤滑剤を塗り、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押しだしてください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少しの水を含んだ布で、デカール周りの糊を拭き取ってください。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergervi in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta, in questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'arco in eccesso e le balle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno asciutto di cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a finger tip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement.

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier support. Si oui, le positionner à l'endroit désiré sur le modèle et réajuster avec un doigt humide.
- ④ Utiliser un doigt débarbouillé correctement avec un doigt humide et égoutter sur rester d'eau et toutes bulles d'air sous le décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schreiben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserdrops unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim An trocknen der Abziehbilder die Klebefelder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印貼的正确方法：

- ① 将底布张在湿润的白纸上。
- ② 使用各种贴纸的形状在湿润的白纸上剪出，浸到温水里大约20秒。
- ③ 用手指试一下如果从底布上很容易剥落，如果属实，则将贴纸从底布剥掉并将其贴到正确的贴纸上，小心地再压底布，然后擦掉在底布上的胶水。
- ④ 以温水的手指把底布移到正确的贴纸上，再用柔软的纯棉布把底布轻轻擦掉，以擦出底布下面的底布和水份。
- ⑤ 剥贴底布，用蘸有轻质油墨及其附近的模型表面。从左到右可能需要在模型附近的多处擦掉，確保效果优先。